

大漢公報

孔子誕辰四十八週年

夏曆歲次丙子年六月初五日

請惠夏季報費

本報向承 各界僑胞關照 感蒙殊深
茲又接例刊單 往收夏季報費 與告白
費 單到時 務希如數惠來 俾資彌
補 而清手續 實為厚幸。
本報司理部謹啟

本報價目表

本報價目 本埠每月收銀七毛五
若派不到者 郵費另加 每月收銀一元
英屬及美國每年收銀九元七毛五
半年五元三毛 三月二元七毛五
中國及外國每年收銀十五元
除星期日外 每日出報 閱報者請向本報
均要 先惠空函 定閱 恕不奉呈
本報司理部謹啟

言論

如此西南異動

出雲館主人

上文訊息是見於文匯週刊者 觀察雖非
詳晰 然可謂不離真相 西南軍政鉅頭改
稱其軍以抗日救國 尚有革命字樣
則是沿襲底所有 不足新起 可無驚
向內之嫌 但西報能決其為抗蔣而非抗日
即以過去之委項胡適之 胡適之之
胡既不成材料 則為胡之政敵者更何足
云 此西報之所謂 不待煩言而見 又推
進一步 究及作偽 如孫文之行 無非委
項胡適之 任是黨家齟齬 爭為孫文之政
敵 其害國非如胡 則如汪 或如蔣 盡之
矣 故孫家之政敵 無非中國之政敵
難乎託以救國事業 經九年以來 既有所
試矣

特載

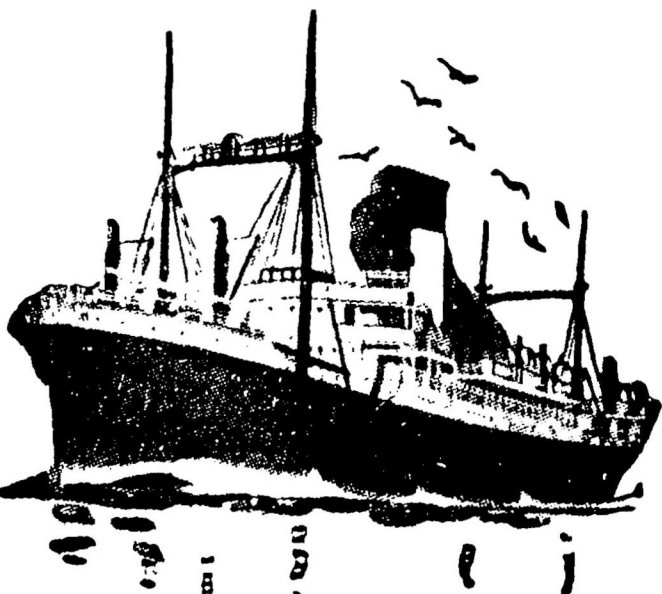
日本鐵蹄下之東北農民

(譯自中國呼聲)

此大西南異動 將突與七十萬兵 據報
但以粵桂兩軍四拾萬 實軍廿萬 合計
大略 非有實數 以相傳 西報謂自有
中華民國以來 未有更殘酷之內戰 逾於此
者 即國內各界人士 亦惶惶然如鉅禍之
將至 紛發電報 呼籲和平 多數敵西南
勿為我首 合內與外兩方而觀之 抗日
之高調 呼而不响 中國其無聲無臭 終以
墮落乎 抑亦西南誠有未至 尚待熱忱救
國 得道多助者大規模之舉動乎 吾知志
士仁人必不以西南之消沮而灰其心也
二 中全會果能成何事 言以蔽之 不
外是蔣之勝利 可以犧牲之最後關頭未
到 蔣家仍把弄此老話 抗日是無望 但
對待西南 收拾異動軍閥 則蔣家以為時
機恰好到了 信義不足以喚起民衆 徒盤
用 為減輕日本之負擔 實現更鞏固之國

藍煙通船公司

The Blue Funnel Line



以上各號船由雲埠開往遠東特開往上海停泊數
大以供搭客遊覽

由雲開行	船名	到雲城埠
六月七號	且路比利	五月十八號
七月五號	千地利士	六月十五號
八月二號	且路比利	七月十三號
八月卅號	千地利士	八月十號
九月廿七號	千地利士	九月七號
十月廿五號	益臣	十月五號

船期紙印便函索即奉

號安均處理代埠城
QUON ON CO.
529 Cormorant St.
Phone, Garden 6914
Victoria B. C.

號福馬
FRANK MAH
Travelling Agent
Dodwell & Company Limited
Vancouver B. C.

號安均處理代埠城
QUON ON CO.
254 1/2 Pender St. E.
Phone Sey. 2942
Vancouver, B. C.

◎本報有字花紙袋發售
每千價銀八元

THE ROYAL BANK OF CANADA

Head Office Montreal, Canada
六十餘年一進程
本行與華僑貿易久而感情
洽營業因之銳進雙方達到
美滿地位本行常雇有華員
分在滿地可高華城多利
等埠總行服務專接待各
華僑客良以本行最重與華
僑貿易特設此以副華客惠
顧之厚意
本行創設於夏利佛士埠時
為壹八六九年僅小規模耳
厥後生意繼續推進迄今計
設分行七百二十六間所存
貯金逾六百萬元資產達八
百萬元有奇已成為世界大
銀行之壹

雲埠華區最大
最好之酒樓是
北京酒樓
每日午後一時
開至晨早三時
五三壹慶失 (話電)

詩丕亞輪船公司



拾七到香港

色特大四之船后皇

行期快捷	船量巨大	福食生鮮	艙位通爽
由雲埠開行日期表	船號	陽曆日期	
日本皇后	七月廿五日		
亞洲皇后	八月八日		
坎拿大	八月廿二日		
俄國皇后	九月五日		
日本皇后	九月九日		
亞洲皇后	十月三日		

太平洋客務總司理司徒施佈

司公生業理代埠雲
YIP SANG CO. LTD.
51 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

處信通施徒司
SETO MORE
Pacific Passenger Agent
Canadian Pacific Rly.
Vancouver, B. C.

打士火理司總務客船輪
J. J. FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

AMERICAN MAIL LINE AND DOLLAR STEAMSHIP LINES

司公船輪來大船郵國美

請搭總統船回國

諸君搭總統船返國。可享最完善之招待。如水路行程之穩固船行快捷。船位佈置齊備。福食優良。快暢適意。他如設置完善。樓梯新式寬大。有影畫戲。寶物場。吸煙室。閱書房。又有聯歡會。與友作種種消遣。壹路快樂逍遙自在。足令諸君精神與身體爽快。倘蒙惠顧。特別歡迎。

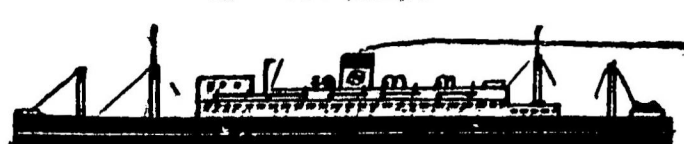
最近由域埠開行船期

總統麥堅尼	七月四日
總統加蘭	七月六日
總統者付慎	八月一日
總統晨臣	八月五日

號馬理代埠雲
Mar June
258 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 2947-L

號原中理代埠雲
Jong Yuen Hing Co.
112-114 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 1966

號呈馬理代埠城
Lee Hong Chong.
541 Fisguard St.,
Victoria, B. C.
Phone Empire 5831



買紙料者注意

本公司常有各種紙料齊備：如包
物紙、刷紙、繩仔、信皮、紙筆、墨
及學校用品、華友光顧、請留意焉

Columbia Paper Co.
Vancouver, Victoria,
哥林比亞紙公司謹啟

庄書樓羊白
Bok Young Low Book Shop
90 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

所有書籍
大廉價八折
包斷根白濁藥
水 每樽四元
目錄印備函索即奉

東財政神算員 宋子良

天一
 味
 調味珍品
 顏色：白
 粉質：鬆
 鹽份：少
 鮮味：強
 上海天一味
 母廠出品
 天一味母
 質料最靚
 批價最平
 謂予不信
 試購一瓶

Kwong Man Sang Co. 236 Pender St. E.
 Vancouver B.C.
 Phone Ser. 5671

中國文化藝術展覽會。定星期四日上午十一時。舉行大巡遊。路程。在該會門前出發。由片打街西上。入坎馬街。轉佐治街。折入故蘭護街。轉由舊市定街。直至財街。然後沿片打街下至該會門前散隊。此次巡遊。為該會自行籌備之第一次。聞巡遊儀式。備極壯觀。有文武八寶羅傘等種種色色。應有盡有。參加巡遊之人物。均穿中國衣服。以表現中國衣冠文物之本色云。

中國文化藝術展覽會主席司徒施君曾於昨星期六日在「中國村」開幕時，致歡迎詞。茲譯其原文。補誌如下。市長先生。列位來賓。暨男女諸位先生。兄弟代表高華華僑發言。今日市長兼國會議員麥噉氏。親臨敝會。與各位相見。兄弟覺得非常榮幸。此五週年紀念華僑之貢獻。不又為市長宣佈正式開幕也。當此五週年

此卑微之姿勢，以期助成市長興高彩烈之絕妙思想。兄弟希望更鼓勵吾人勇往直前。而爲較大較優之事業也。

數世紀間。好冒險之西方人士。如意大利。西班牙。法國。葡萄牙。及英國等。欲探最短之路線。使古代之中國與其本國之海岸。有所接近也。蓋其駭人聽聞之富源。如繡帷。玉器。象牙。刺繡。及貴重之絲髮等。

珍品：皆爲各船之吸引力而全中國古代之海港也。自馬可波羅歸意後，著書發揚中國之富源，有令人幾不可信之事跡，激起西方人士之想像，水有如此之異者，嗣後繼續七世紀之努力，思有以與中國通商也。多得著名之鑒別家及蒐集家江亢虎博士，今日親臨此地，足以在此中國村，能有中國精妙絕倫之手藝珍品，集中於一隅爲各位賞色也。在中國最著名之藝術蒐集家。

皆將其最寶貴最愛悅之珍品 授與江博士
是以在此陳列之物件 其中有一千餘年之
歷史者 有等則屬於近代者 但俱是稀少且
美麗之珍品。非此則不在此陳列中也。
就切實之意義上而言之 華人是開闢先鋒
也；効力於卑時省之發展；其大概也。尤
其是雲高華。其功勞非鮮也。本省首次建
築之木屋及木船 我華人工匠爲之也。在
太平洋岸。建築詩丕亞鐵路。其工程屬政

我華人之事跡著於卑詩省之歷史上。助成本省及雲高華之發展。其爲力實非淺鮮。兄弟代表由祖國來此之華僑。又代表生長於加拿大之華人生發言。可對市長先生保證。在雲高華居住之華人。請先生以所願望。鼓勵雲高華全埠市民之精神。接納此卑微之姿勢。又保證我等隨時願施以密切之合作。今請市長先生宣布「中國村」正式開幕。則張王榮華云。

上海華洋義賑會函復本埠中華商會照錄如

下巡復者。頃奉惠書。並承賜助水災賑款。國幣壹千九百元。具微關懷祖國。嘉惠災胞。拜領仁施。彌深欽感。我國水旱頻仍。民生困苦。推厥原因。半由建設之未備。既無防止之力。遂遭浩人之劫。是以本會宗旨。除臨時急賑外。恒努力平時之建設。十一年來。舉凡交通水利。合作等有利民生之事業。遍及全國。迭承社會稱譽。政府獎勵。未敢引爲自滿。仍一秉初衷。勉力進行。希達消弭災禍之目的。乃承貴會同情贊助。既贈鉅金。復加獎飾。敝會受寵若驚。敢不益自奮勉。以副厚望。還希公益宏獎。源源惠濟。俾事業賴以進行。主張得以貫徹。則拜賜隆情。固不僅敝會已也。除將賑款彙解災區。并登七月一日上海申報。及字林大陸兩西報。奉揚二風外。并懇懇奉加蓋內文郵印收據。

一紙函請檢存。所有徵信報紙。擬俟登載後。再行寄奉。敝會執行委員貝克君。擬于本年八月初到雲埠。屆時當專誠奉謁。并此預聞。即煩垂鑒爲荷。此致雲高華中華商會李照礪朱廣煒先生

中國華洋義賑救災總會徵募股謹啟

民國十五年五月二十壹日

又訊。中華商會。前經將壹千九百元賑款。滙去後。曾製電模宣布。又得華新木瓦廠。孫芳華。劉繼容及各僑胞等。共捐來金銀拾七元。昨又該款購滙票。寄交華洋義賑會收。以資散賑。滙價二拾元零六毛。伸國幣五十四元四毛七仙。支金銀拾六元八毛五仙。支担保郵費壹拾五仙。共支十七元。因銀數無多。故不另破費製電模。

●九月一起發現欺賑濟
昨日市參事會之特別委員會開會表決九月壹號施行現款發賑。擬於每月發給領賑者與民紙兩次。同時又給與民紙之付燃料電火及其他向來每月發給一次者。惟屋租賑金則照舊執行。賑濟局核數員活照氏深信省政府將表同情於現款發賑。照現在計算。每月須要發出民紙約貳萬張之

二倍。聞市員現與田仔梳銀行接洽。關於找賑濟災紙每張取費用一仙又四分之一。擬談判將此減低。又擬設法將每張賑濟災紙貼二仙郵票取消云。

●明日慶典中之各秩序

明日五十週年紀念慶典之秩序表大畧如下：

上午拾點。在爽呢士高宜富球場。高宜富球比賽。獎金五百元。拾一點。中國村開門。歡迎參觀。下午拾二點廿分。加蘭蘭

娘液開始慶祝紀念。地點偷羅公園。壹點廿分
 在佐治街西露人電影。兩點廿分市且利公園
 園露天跳舞。三點摩近紀念亭音樂人會
 用播音機發至各避暑沙灘。五點廿分詩不
 亞碼頭。音樂家巡遊。晚間七點廿分。市
 且利公園伐木工人紀念拱門處。夏威夷娛
 樂表演跳舞及歌曲。八點英吉利海灣演
 戲。八點卅分體育公園棍球比賽。九點市
 且利公園露天跳舞。

各埠新聞

●種植與製造爭執解決
企龍草埠廿一日電 番茄種植家。內地蔬菜推銷局及罐頭食物製造家。互相爭執。相持不下之事件。聞今朝在此間已解決。品諾氏代表屋近拿斯利之商會聯會人員出任調停。與種植家及罐頭食物製造家雙方接洽。得雙方之允許。訂定一號番茄。每噸價銀十四元。二號番茄每噸九元。又罐頭食物製造家方面。允盡行接收所有之番茄云。

●亞省有一埠落雷爲災
亞省永靴嶼埠十九日電 昨星期六晚。此間忽降冰雹。佈滿公路。阻滯交通。汽車不能行駛。須用鋤起除去。始能行動。有處冰雹堆積二拾尺高。農民收成。恐受損失頗巨。降冰雹後。又起風塵。旋即大雨淋漓。冲毀兩橋樑。住宅水深六尺云。

●須填報僱員姓名工金
城埠二十日電 今日本公共衛生保險委員會。爲施行公共衛生例起見。已發出登記冊。與卑詩省各僱主。要求填寫其僱員之人名及工金若干。以便參考。家僕及操農業者。不在例內云。

●取消番茄之特別工值
城埠廿一日電 爲解內地番茄爭執事件起見。今日此間工業關係局發出壹重要判斷。取消番茄廠加工時間之特別工金。該局深信此舉。能解決番茄種植家與罐頭食物製造家。雙方之爭點。照裴路氏及其同事等出任處理爭執事件。得雙方之諒解。各番茄廠工人。無論其工作若干小時。可照最低限度工金例支付工資。查有經驗之婦人。每點工金貳毛七仙。無經驗者每點二毛五仙。男性成年者每點工金叁毛五仙。年齡在廿一歲以下每點二毛五仙。向者每日工作在十小時以外者。每點加工時間。則須給工金倍半。蓋罐頭食物製造家。倘能減低其工金支付。早已準備接納種植家之要求云。

▲僑胞諸君注意
在本埠佐治街東五六八及五七貳號之華人天主教會。現擬於八月一日開設一中文學校。命名爲「致用學校」。此校之設。其主旨在力助志高華埠僑。使其子女得受良好教育。如研究中國文學。歷史及風土人情等等。此校係由該教會神父監督。及由龔達生君管理。

無論男女生均可入此校肄業。對爲父母者。可保證其子女得有相當教育及娛樂。欲知詳細章程。請問華人大主教會神父。或住在佐治街東七九三號之龔達生君。定必詳爲解答也。

Chinese Catholic Mission
568-571-572 East Georgia St.

▲餐館出賣廣告
啟者本餐館在於雲高華埠打街東九十八號門牌即廣東西餐館現將餐館傢私用具一概出賣取價相宜有僑胞營斯業者請臨面議或函商均可
B. Wong
503 Columbia Ave. Phone Sey. 56091.
Vancouver, B. C.

●種植與製造爭執解決
企鵝拿埠廿一日電 番茄種植家：內地蔬菜推銷局及罐頭食物製造家。互相爭執。相持不下之事件。聞今朝在此間已解決。品諾氏代表屋近拿許諱利之商會聯會人員出任調停。與種植家及罐頭食物製造家雙方接洽。得雙方之允許。訂定一號番茄。每噸價錢十四元。二號番茄每噸九元。又罐頭食物製造家方面。允盡行接收所有之番茄云。

●亞省有一埠落雹爲災
亞省未靴礮埠十九日電 昨星期六晚。此間忽降冰雹。佈滿公路。阻滯交通。汽車不能行駛。須用鋤起除去。始能行動。有處冰雹堆積二拾尺高。農民收成。恐受損失。昨巨降冰雹後。又起風塵。旋即大雨淋漓。中毀房屋幾。并宅木架六尺云。

●須填報僱員姓名工金
城埠二十日電。今日公共衛生保險委員會爲施行公共衛生例起見。已發出登記冊與卑詩省各僱主。要求填寫其僱員之人名及工金若干。以便參考。家僕及操農業者。不在例內云。

●取消番茄之特別工值
城埠廿一日電。爲解內地番茄爭執事件起見。今日此間工業關係局發出壹重要判斷。取消番茄廠加工時間之特別工金。該局深信此舉。能解決番茄種植家與罐頭食物製造家。雙方之爭點。照及路氏及其同事等出任處理爭執事件。得雙方之諒解。各番茄廠工人。無論其工作若干小時。可照最低限度工金例支付工資。查有經驗之婦

人。每點工金貳毛七仙。無經驗者每點毛五仙。男性成年者每點工金叁毛五仙。年齡在廿一歲以下每點二毛五仙。向者每日工作在小時以外者。每點加工時間。則須給工金倍半。蓋罐頭食物製造家。倘能減低其工金支付。早已準備接納種植家之要求云。

天主教會。現擬於八月二日開設一中文學校。命名爲「致用學校」。此校之設。其主旨在力助雲高華埠僑僑。使其子女得受良好教育。如研究中國文學。歷史。及風土人情等等。此校係由該教會神父監督。及由龔達生君管理。

無論男女生均可入此校肄業。對爲父母者。可保證其子女得有相當教育及娛樂。欲入學之華僑。請向華人天主教會申交。或向洋田章星。詢問華人天主教會申交。

住佐治街東七九二號之龔達生君。定必詳
爲解答也。

Chinese Catholic Mission
568-571-572 East Georgia St.

▲餐館出賣廣告

啟者本餐館在於雲高華埠片打街東九十八
號門牌即廣東西餐館現將餐館傢私用具一
概出賣取價相宜有僑胞營斯業者請臨面議

或函商均可 B. Wong
503 Columbia Ave. Phone Sey. 5609L.
Vancouver, B. C.

倚歌雲市。盛冠加邦。四枕落机。東鄰華夏。廻繞獅門之峽。橫陳睡美之峯。人物豪華。洗自由之美德。湖山燦爛。號妍麗之名區。對此繁榮。肯忘締造。趁時逢於桂月。遂慶祝乎金禧。看處處之鋪陳。勾心鬥角。湧芸芸之熱烈。似醉猶狂。車水馬龍。極其歡鬧。銀燈火樹。足以流連。既歡洽於羣情。乃選后而助慶。小妹才慚柳絮。乏令譽於當年。質愧芝蘭。獲首選於今日。何緣弱質。戴此光榮。實感同僑。爭相購券。真銘深于土內。謹誌謝于數言。用表微忱。聊酬盛意云耳。

關秀蘭謹謝

倚歌雲市。盛冠加邦。四枕落机。東鄰華夏。廻繞獅門之峽。橫陳睡美之峯。人物豪華。洗自由之美德。湖山燦爛。號妍麗之名區。對此繁榮。肯忘締造。趁時逢於桂月。遂慶祝乎金禧。看處處之鋪陳。勾心鬥角。湧芸芸之熱烈。似醉猶狂。車水馬龍。極其歡鬧。銀燈火樹。足以流連。既歡洽於羣情。乃選后而助慶。小妹才慚柳絮。乏令譽於當年。質愧芝蘭。獲首選於今日。何緣弱質。戴此光榮。實感同僑。爭相購券。真銘深于五內。謹誌謝于數言。用表微忱。聊酬盛意云耳。

關秀蘭謹謝

古云醫不三世不服其藥誠醫理其微若非以增加閱歷繼續參研本可輕於嘗試也本醫生祖上世習岐黃家傳學術則至先父暢懷遂得主持省方便醫院醫席數十年成績頗大善重推崇復以纂修之法案並所經驗之方針傳授子弟本醫生藉斯先緒問世來加向厲維城多年頗著功效深蒙僑胞讚許近由祖國復返轉駐害城特此佈達俾欲消除疾苦講究衛生者知所臨召焉

古云醫不三世不服其藥誠醫理其微若非以增加閱歷繼續參研本可輕於嘗試也本醫生祖上世習岐黃家傳學術則至先父暢懷遂得主持省方便醫院醫席數十年成績頗大善重推崇復以纂修之法案並所經驗之方針傳授子弟本醫生藉斯先緒問世來加向厲維城多年頗著功效深蒙僑胞讚許近由祖國復返轉駐害城特此佈達俾欲消除疾苦講究衛生者知所臨召焉

本會爲宣傳而國文化藝術起見。特將歐美各國古畫品物與文化有關者到來。均屬名貴珍品。並聘定藝員表演藝術等。又會場建築之宏偉。如花牌樓之壯麗。富家屋之華麗。農家屋之佈置。表現中國農村生活。花塔陳列之古畫品物。有如文化博物院。廟場之裝飾。加配綢衣公。極至美觀。劇場表演京戲。藝術極精。加插中國時裝表演。表現時代摩登女郎之服裝。種種景色。應有盡有。若到本會場遊覽。一新眼簾。儼然到中國名勝地方。忘形其身在海外也。請我僑胞惠然肯來。無任歡迎。幸勿失此良机。

△開會日期 由七月拾八日起。每日由上午十一時開至下午拾壹時止

△入場價目 頭門入場券每人收銀五毛 小童收貳毛五仙

△今日劇目 美人反身飲水

△今日特演 時裝表演、燒烟火

敗者本堂於六月十四號舉行番選典禮叨蒙各團休與各僑胞及各埠堂社昆仲惠來雄詞厚賦頓領錦屏拜賜良多感佩殊深謹綴數言登報以鳴謝悃 恕不稱呼

美國波市頓致公堂賀金拾元祝詞祝電
錦錄致公堂達權社賀金二元裝鏡架三元橫額祝詞
滿地可致公堂達權社賀金三元祝詞
害高華洪洪門總机關致公堂達權社祝詞
墨國阿利市致公堂賀金九元祝詞 咄
列必珠致公堂達權社賀金九元祝詞 張炳琪鏡屏一幅
都朗杜致公堂洪鐘報賀金五元祝詞 李期得賀金一元
宛地薛致公堂達權社賀金三元祝詞 郭威達達權社祝詞

敗者本堂於六月十四號舉行番選典禮叨蒙各團休與各僑胞及各埠堂社昆仲惠來雄詞厚貺頓領錦屏拜賜良多感佩殊深謹綴數言登報以鳴謝悃 恕不稱呼

美國波市頓致公堂賀金拾元祝詞祝電

錦錄致公堂達權社賀金二元裝鏡架三元橫額祝詞

滿地可致公堂達權社賀金三元祝詞

害高華洪洪門總机關致公堂達權社祝詞

墨國阿利市致公堂賀金九元祝詞 吡文譚瀝賢鏡屏壹幅

列必珠致公堂達權社賀金九元祝詞 張炳琪鏡屏一幅

都朗杜致公堂洪鐘報賀金五元祝詞 李期得賀金一元

宛地薛致公堂達權社賀金三元祝詞 郭威達達權社祝詞

現接幸福來信催促。必要在於本年內將米銀清完。可免別生影响。茲本社爲清手續計。趁七月壹日開會時。將此事提議。遂決定壹律清收。凡取米之鄉僑。仰即將款寄來。俾滙付幸福爲盼。並定至運期限十貳月卅日止截。屆時不交者。則依照前議處理。公事公辦。懇爲諒鑒。

「注意」凡付米銀者請直寄來萬益號曹深志君收

Man Yick & Co. 554 Shanghai St. Vancouver, B.C.

中華民國廿五年七月六日

現接幸福來信催促。必要在於本年內將米銀清完。可免別生影响。茲本社爲清手續計。趁七月壹日開會時。將此事提議。遂決定壹律清收。凡取米之鄉僑。仰即將款寄來。俾滙付幸福爲盼。並定至運期限十貳月卅日止截。屆時不交者。則依照前議處理。公事公辦。懇爲諒鑒。

「注意」 凡付米銀者請直寄來萬益號曹深志君收

Man Yick & Co. 554 Shanghai St. Vancouver, B.C.

中華民國廿五年七月六日

告廣館旅定市
HASTINGS HO
177 E. Hastings
Vancouver, B.C.

本旅館設於喜市定街東壹七七號房間
光潔床褥新置冷熱水喉均備并有洗身
房壹切館務由新人司理招呼妥當租價
相宜每天五毛、至七毛五、每禮拜由二
元、貳元五、三元、華友蒞顧無任歡迎

本館主人謹佈

告廣館旅定市
HASTINGS HO
177 E. Hastings
Vancouver, B.C.

本旅館設於喜市定街東壹七七號房間
光潔床褥新置冷熱水喉均備并有洗身
房壹切館務由新人司理招呼妥當租價
相宜每天五毛、至七毛五、每禮拜由二
元、貳元五、三元、華友蒞顧無任歡迎

本館主人謹佈

療治又缺乏川資正是進退維難幸蒙兄弟親朋等樂善爲
 慨然捐助款項茲已湊集可以成行預備擇期買舟返國調習
 深荷諸君大德銘感靡既謹布數言用伸謝悃

療治又缺乏川資正是進退維難幸蒙兄弟親朋等樂善爲
 慨然捐助款項茲已湊集可以成行預備擇期買舟返國調習
 深荷諸君大德銘感靡既謹布數言用伸謝悃

A WORTHY COMPLEMENT TO A GREAT OCCASION

GOLDEN
Jubilee
BEER

雪高華 五十周年紀念 特製之 急必連 那啤酒 美味香 頂合衛 爲慶祝 紀念最 適宜之 飲料

GOOD BEER

Capilano

GOOD CHEER

此告自非 省酒局或 政府府裁 各

[illegible]

住家喊線
Halt. 3445Y
地布杭文披露

台山函 前數天 天氣驟變 乍寒乍
熱 時晴時雨 爲近來所罕見 五月
廿九日 海晏漁民 曾在海面發現大
幫卓魚 一夕之間 計捕獲六千餘尾
之多 當時該處水上漁船 均爲滿載
不能盡載 仍有二數千尾棄而不取
是日海晏路上 肩挑手携 來來往
往 不絕於途 聞該項卓魚每担沽價
二元四毫 一般漁民 獲此意外之財
無不笑逐顏開 據該處土人言 此
種大幫卓魚發現 爲向來所罕見云

本號承接修整水囒喉并裝冷熱水囒電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整見爲利便并以廉價相就華友光顧由喊線通知從速應命

▲住家喊線 Fair. 3445Y
地布杭文披露

C. Collateral Loan Co. Ltd.
77 E. Hastings St.

拔毒生肌藥膏 每合二元五
此膏治損傷凡有損口未埋者貼之即能全愈

跌打止痛藥水 每樽二元二五
此水散瘀止痛凡跌打擦之即能散瘀止痛消腫

皮膚濕毒藥膏 每合二元五
專治皮膚痕癢或皮膚起粒出水擦之即能全愈

萬應爛腳藥散 每罇貳元
專治久年爛腳無論新舊爛腳搽之定然全愈

花柳鹹疳藥膏 每合二元五
此膏專治鹹疳凡染鹹疳者貼之即愈

花柳白濁丸 每盒一元五
此丸無論新久白濁或小便刺痛食此丸壹點鐘其痛即止

花柳拔毒丹 每寸壹元
每打九圓
一打拾圓

▲注意小店常有

茵陳跌打化庄品發行
金耳環花旗參

林弼臣專續筋駁骨跌打刀傷
醫瘰癧瘡科紅白痢症各種雜症
花柳痔漏風痰鶴膝湯火損傷
健單飛頭

誰人欠你銀？包收爛賬
安當在本市設立
五年有諸華友可證舖在故蘭胡街八貳五號四樓四〇九及
四一貳號 電話寸力熾四貳四八號

本公司爲加西唯一註冊立案按業公司。鑽石。金
器首飾。皮褸。無線電機或其他有價物品。皆可
按取現款利息公平。

B.C. Collateral Loan Co. Ltd.
77 E. Hastings St.

萬

大機會！ 大機會！ 五十週年僅一

慶兄臺市上十週年紀念會發了有

六架新式自由車待領

一百種貴重獎品頒賞

品品

步

八十種娛樂任擇參加

品品
舉行女皇競選助慶

廣
 即寄
 列必怡

登列於館 讀在雲城
 片打街東 二五八號
 樓高五層 房間百二
 被褥鮮明 冷熱水龍
 四時順應 常居亦可
 暫住聽命 租價克己
 往來利便 向所讚稱
 僑胞賜顧 格外歡迎

英代理
滿地可
都蘭度
溫汝辟
卡攸利
雷振打
汝利憐
雲尚華
域多利
列必貽

美洲代理
金山大埠 紐約
羅省枝利 屋崙
檀香山 舍路
新招代理利權優給

廠歷多年 客題獨一 味甘香脆 批發達全球

會機之獎得有人人

入場券

▲本會現蒙中華士女熱心贊助：持券出發勸銷：

▲諸君熱心購券：除享受本會所屬一切慶會外：并有得獎之望：

▲女皇中選者：得榮遊英倫之旅行：

●請購券投選以助慶

Golden Jubilee Queen Committee

君炳文黃人理主區華會本

照外 君俠堃黃員票發 快購

付埠 QUON WONG 捷券

546 Main St. Vancouver, B. C.

WEN SHAI TUNG
HONG KONG
MADE IN CHINA

調經姑嫂丸

丸

育不自

曹統新久患聾聵及久患毒症
皮膚起粒痕癢難堪屢醫無效
弟兄友誼遂絕於代國求醫
先生治理幸蒙付藥內外兼施
計求醫不過六禮拜之久五年
頑症一掃而光感佩之餘特
字申謝並登於告白俾病者
知所問津爲盼

紐約干和埠陸業上言

Look Tong Cornwall.

Cornwall-On-Hudson, N. Y.

▲止痕之速 誠出意料

曹統新約房鑒啟及自服貴藥房付來之藥後皮膚所起
之粒日見消除至今完全好清而痕癢亦即止截其
功效之速誠出意料之外矣

Royal Cafe, 232E. 9th Ave. Calgary, Alta., Can.

甄伯字頓